

# EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS SUTARTIS

2004 m. rugsėjo 16 d.

Tarp Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų, iš dalies keičianti 1998 m. rugsėjo 1 d. sutartį, nustatančią valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape

(2004/C 281/03)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS (ECB) IR EURO ZONAI NEPRIKLAUSANČIŲ VALSTYBIŲ NARIŲ NACIONALINIAI CENTRINIAI BANKAI (TOLIAU – NE EURO ZONOS NCB),

SUSITARĖ:

kadangi:

1 straipsnis

- (1) 1997 m. birželio 16 d. Europos Vadovų Tarybos rezoliucijoje<sup>(1)</sup> (toliau – Rezoliucija) nutarta, kad valiutos kurso mechanizmas (toliau – VKM II) pradės veikti Ekonominės ir pinigų sąjungos trečiojo etapo pradžioje 1999 m. sausio 1 d.
- (2) Pagal Rezoliuciją VKM II padės užtikrinti, kad jame dalyvaujančios euro zonai nepriklausančios valstybės narės savo politiką orientuotų į stabilumą, skatintų konvergenciją ir taip padėtų joms pasirengti euro įvedimui.
- (3) 1998 m. rugsėjo 1 d. Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų Sutartis, nustatanti valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus Ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape<sup>(2)</sup> (toliau – Centrinio banko sutartis), nustato VKM II veikimo būdus.
- (4) Būtina pakeisti Centrinio banko sutarties 5 straipsnį nauja nuostata tam, kad būtų atsižvelgta į padidėjusį tarptautinį euro, kaip vienos iš pagrindinių atsargų kaupimo valiutų, vaidmenį,

### Centrinio banko sutarties 5 straipsnio pakeitimas

Centrinio banko sutarties 5 straipsnis pakeičiamas taip:

#### „Intervencijos ir kitų operacijų procedūros

5.1 Ne euro zonos NCB, išleidžiančio valiutą, kuri bus naudojama vykdant intervenciją, išankstinis sutikimas gaunamas tada, kai kitas Europos centrinių bankų sistemos bankas šią valiutą ketina naudoti sumomis, viršijančiomis tarpusavyje sutartus limitus, atlikdamas bet kurią neprivalomą intervenciją, įskaitant vienašalę tarpribinę intervenciją.

5.2 Ne euro zonos NCB, panaudojęs eurą sumomis, viršijančiomis tarpusavyje sutartus limitus, atlikdamas bet kurią neprivalomą intervenciją, įskaitant vienašalę tarpribinę intervenciją, tuoj pat praneša ECB.

5.3 Prieš atliekant kitas operacijas, išskyrus intervenciją, kuriose naudojama bent viena ne euro zonos valiuta arba euro ir kurios viršija tarpusavyje sutartus limitus, šalis, ketinanti vykdyti tokias operacijas, iš anksto praneša atitinkamam (-iems) centriniam (-iams) bankui (-ams). Tokiais atvejais atitinkami centriniai bankai susitaria dėl priemonių, galinčių sumažinti potencialias problemas, įskaitant galimybę visą operaciją arba jos dalį atlikti tiesiogiai tarp dviejų centrinių bankų.“

<sup>(1)</sup> OL C 236, 1997 8 2, p. 5.

<sup>(2)</sup> OL C 345, 1998 11 13, p. 6. Sutartis su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. balandžio 29 d. sutartimi (OL C 135, 2004 5 13, p. 3).

## 2 straipsnis

**Baigiamosios nuostatos**

1. Ši Sutartis įsigalioja nuo 2004 m. spalio 1 d.
2. Ši Sutartis sudaroma anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis ir nustatyta tvarka pasirašoma šalių. ECB, kuris privalo saugoti Sutarčių originalus, siunčia patvirtintą kiekvieno Sutarties originalo anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis kopiją kiekvienam euro zonos ir ne euro zonos NCB.

Sudaryta Frankfurte prie Maino, 2004 m. rugsėjo 16 d.

**Europos centrinio banko**

vardu

---

**Česká národní banka**

vardu

---

**Danmarks Nationalbank**

vardu

---

**Eesti Pank**

vardu

---

**Central Bank of Cyprus**

vardu

---

**Latvijas Banka**

vardu

---

**Lietuvos banko**

vardu

---

**Magyar Nemzeti Bank**

vardu

---

**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**

vardu

---

**Narodowy Bank Polski**

vardu

---

**Banka Slovenije**

vardu

---

**Národná banka Slovenska**

vardu

---

**Sveriges Riksbank**

vardu

---

**The Bank of England**

vardu

---